

# ROKONET



# ORBIT-14

## Manuale Utente

# Avvertenze

Questo manuale è soggetto alle seguenti condizioni e restrizioni:

- ◆ Il manuale contiene informazioni esclusive appartenenti a Rokonet Electronics Ltd. Tali informazioni sono diffuse al solo scopo di supportare adeguatamente ed esaurientemente gli utenti dei sistemi.
- ◆ I contenuti del manuale non possono essere utilizzati per altri scopi, né essere rivelati ad altre persone o aziende o riprodotti con alcun mezzo, elettronico o meccanico, senza l'autorizzazione della Rokonet Electronics Ltd.
- ◆ Il testo e i grafici contenuti nel manuale hanno scopo illustrativo e di riferimento. Le specifiche su cui si basano possono essere sottoposte a modifiche senza obbligo di preavviso.
- ◆ Le informazioni contenute nel manuale possono essere sottoposte a modifiche senza obbligo di preavviso. Nomi di persone ed aziende e tutti i dati utilizzati negli esempi sono fittizi, salvo indicazione contraria.

Copyright © 2004 Rokonet Electronics Ltd. Tutti i diritti riservati.

## Informazioni per i Clienti

### Dichiarazione di Conformità RTTE

Con la presente, Rokonet Electronics Ltd, dichiara che la ORBIT-14 (RP214MC0000A) con gli accessori cablati (inclusi i cavetti) è conforme ai requisiti e ai provvedimenti attinenti la Direttiva del Consiglio 1999/5/EC.

# Dichiarazione di Conformità CE

La Sottoscritta,

ROKONET ELECTRONICS LTD.  
RISHON LEZION, HACHOMA ST. 14  
ISRAEL  
PHONE: (972) 3 9616555  
FAX: (972) 3 9616584

Certifica e Dichiaro sotto la propria responsabilità, che il prodotto seguente:

Marca	Modello	Descrizione Prodotto
Rokonet Serie Orbit -14	RP214MC0000A	Centrale antifurto con gli accessori cablati (inclusi cavetti)

È stato testato e trovato conforme ai requisiti inclusi negli Standard seguenti:

Standard	Art. 5/1999/EC	Nota
EN 60950:00	3(1)(a)	1
EN 301 489-3 v.1.2.1	3(1)(b)	1
EN 50130-4:95+A1 (98)	3(1)(b)	1
TBR21:98+ETSI EG 201 121 v.1.1.3	/	2

*Nota 1: Sistema Completo Orbit 14.*

*Nota 2: Scheda Principale Orbit 14.*

Ed è quindi conforme ai requisiti e alle clausole della **Direttiva del Consiglio 1999/5/CE** del Parlamento Europeo del consiglio del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature Radio e le apparecchiature Terminali di Telecomunicazione, il reciproco riconoscimento della loro conformità e l'Allegato III (Procedura di valutazione della Conformità riferita all'articolo 10(4)).

La documentazione tecnica come richiesto dalla procedura di Valutazione della Conformità è disponibile presso l'indirizzo seguente:

Rokonet Electronics S.r.l.  
Via Mola 39,  
20156 MILANO  
ITALIA  
Telefono: +39 023925354 r.a.  
Fax: +39 023925131



20 February 2003  
David Kartoun  
CTO

# Sommario Comandi per l'Utente

Funzione	Procedura
Inserimento del Sistema	[Codice Utente] + [Arm]
Inserimento Gruppo	[Codice Utente] + [Stay] + [Gruppo: 1/2/3 / 0=Tutti i Gruppi]
Disins. del Sistema	[Codice Utente]
Disins. sotto Coercizione	[Codice Coercizione]
Tacitazione di un Allarme	[Codice Utente]
Esclusione / Re-Inclusione di una Zona	[ * ] + [ 1 ] + [Codice Utente] + [Numero Zona a 2 Cifre da Escludere / Re-Includere]
Esclusione Veloce Zona	[ * ] + [ 1 ] + [Numero Zona a 2 Cifre da Escludere / Re-Includere]
Ripristino Rivelatore(i) di Fumo	[ * ] + [ 2 ] + [Codice Utente] + [Numero Uscita Programmata per Ripristinare i Rivelatori di Fumo]
Attiva Uscita	[ * ] + [ 2 ] + [Codice Utente] + [Numero Uscita]
Visualizza Guasti	[ * ] + [ 3 ]
Memoria allarmi	[ * ] + [ 4 ]
Modifica Codice Utente	[ * ] + [ 5 ] + [1] + [Codice Master] + [Numero Utente a 2 Cifre da Modificare / Inserire] + [Nuovo Codice]
Imposta Livello di Autorità Utente	[ * ] + [ 5 ] + [2] + [Codice Master] + [Numero Utente a 2 Cifre da Modificare / Inserire] + [Numero Livello Autorità: 0 = Utente, 1 = Utente No Esclus. Zone, 2 = Temporaneo, 3 = Service]
Imposta Data	[ * ] + [ 6 ] + [ 1 ] + [Codice Master] + [MM] [GG] [AA]
Imposta Ora	[ * ] + [ 6 ] + [ 2 ] + [Codice Master] + [HH] [MM]
Imposta Ora Auto-Inserimento	[ * ] + [ 6 ] + [ 3 ] + [Codice Master] + [HH] [MM]
Prog. N. Telef. Seguimi	[ * ] + [ 7 ] + [ 1 / 2 / 3 / 4 ] + [Codice Master] + N. Telef. + [#]
Elimina N. Telef. Seguimi	[ * ] + [ 7 ] + [ 1 / 2 / 3 / 4 ] + [Codice Master] + [#]
Manutenzione: Cicalino Tastiera On/Off Chime On/Off Com. Tel. Riuscita (Kiss-Off)	[ * ] + [ 8 ] + [Codice Master] + [1] [ * ] + [ 8 ] + [Codice Master] + [2] [ * ] + [ 8 ] + [Codice Master] + [3]
Richiamo Memoria Eventi (Solo da Tastiera LCD)	[ * ] + [ 9 ] + [Codice Master]
Test del Sistema	[ * ] + [ 0 ] + [Codice Master]

Tavola Anomalie	LED ZONE	Anomalie
Con il LED POWER lampeggiante digitare: [ * ] + [ 3 ]	1	Basso Livello Batteria
	2	Assenza Tensione di Rete 220 Volt
	3	Orologio non Settato
	4	Anomalia di Comunicazione Telefonica
	5	Anomalia Uscita Sirena
	6	Guasto Linea Telefonica
	7	Tamper Generale (Centrale / Sirena / Tastiera)
	8	Anomalia Zona Giorno

# Indice dei Contenuti

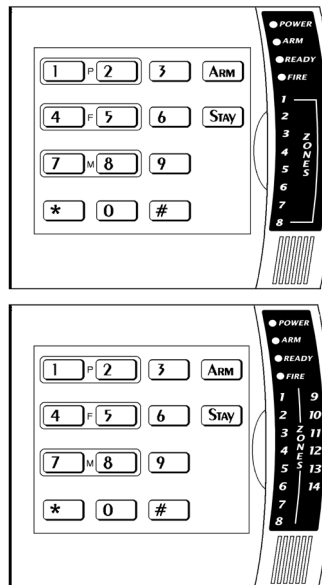
<b>Sezione 1: Informazioni Preliminari</b>	<b>1</b>
<b>Introduzione</b>	<b>1</b>
<b>Termini e Definizioni</b>	<b>2</b>
<b>Sezione 2: La Tastiera</b>	<b>5</b>
<b>Indicatori a LED</b>	<b>5</b>
LED POWER (Alimentazione)	6
LED ARM (Inserito)	6
LED READY (Pronto)	6
LED FIRE (Incendio)	7
LED ZONE	7
<b>TASTI</b>	<b>8</b>
Tasti di Emergenza	8
<b>Sezione 3: Codici Utente</b>	<b>10</b>
<b>Impostazione e Modifica dei Codici Utente</b>	<b>10</b>
<b>Cancellazione dei Codici Utente</b>	<b>12</b>
<b>Impostazione Livelli di Autorità Utente</b>	<b>13</b>
<b>Sezione 4: Inserimento e Disinserimento Sistema</b>	<b>15</b>
<b>Inserimento</b>	<b>15</b>
Inserimento Totale	15
Inserimento di Gruppo	16
Identificazione del Gruppo Inserito	17
Inserimento Veloce	17
Inserimento tramite Comando Chiave Esterno	18
<b>Disinserimento</b>	<b>18</b>
Disinserimento del Sistema	18
Tacetizzazione di un Allarme	19
Disinserimento sotto Coercizione	20
<b>ORBIT-14 Manuale Utente</b>	<b>v</b>

<b>Sezione 5: Esclusione Zone</b>	<b>21</b>
<b>Esclusione Zone con Codice Utente</b>	<b>21</b>
<b>Esclusione Zone Veloce</b>	<b>21</b>
Identificazione della Zona Esclusa	22
<b>Sezione 6: Funzioni Utente</b>	<b>23</b>
<b>Sezione 7: Anomalie del Sistema</b>	<b>29</b>
<b>Sezione 8: Segnalazioni Acustiche Stato Sistema</b>	<b>33</b>

# Sezione 1: Informazioni Preliminari

## Introduzione

Congratulazioni per aver scelto il sistema di sicurezza **ORBIT-14** di Rokonet. La Centrale **ORBIT-14** è una centrale d'allarme progettata per soddisfare l'esigenze dei sistemi di sicurezza nelle installazioni residenziali e commerciali. L'utilizzo del sistema ORBIT-14 avviene tramite la sua **tastiera(e)** di comando. Usando i tasti di questa unità è possibile impartire comandi al sistema che risponde tramite i propri indicatori luminosi LED e toni acustici generati da un cicalino integrato nella tastiera.



Il sistema di sicurezza **ORBIT-14** è composto anche da una serie di **sensori, rilevatori, e contatti** installati nei locali da proteggere e progettati per rilevare situazioni diverse in funzione della protezione richiesta. Generalmente un sistema d'allarme viene installato per proteggere la proprietà da **intrusioni**. Alcuni sistemi possono anche essere utilizzati per la protezione contro gli **incendi** o protezioni ambientali come ad esempio le protezioni contro le **fughe di gas e l'allagamento**.

Tutti i sensori, i rivelatori ed i contatti sono collegati tramite cavi alla **centrale d'allarme**. Per questo motivo il sistema conosce sempre lo stato di ogni porta, finestra, stanza o area protetta. Allo stesso modo il sistema sa se si è verificata una fuga di gas, un principio d'incendio o di allagamento.

La centrale d'allarme, che integra l'elettronica del sistema e la **batteria di backup**, va installata per motivi di sicurezza in un'area riservata lontano dalla vista di tutti.

Questo Manuale Utente contiene tutte le informazioni necessarie per il funzionamento del Sistema di Sicurezza ORBIT-14 di Rokonet.

## Termini e Definizioni

Di seguito vengono spiegati alcuni termini utilizzati per i sistemi d'allarme. Familiarizzare con questi termini aiuta a comprendere e ad usare meglio il proprio sistema d'allarme.

**Livello di Autorità:** Ad ogni utente viene assegnato un codice, collegato a sua volta a un Livello di Autorità. Gli utenti con "autorità alta" possono effettuare la maggior parte delle operazioni sul sistema, mentre gli utenti con "autorità bassa" hanno più restrizioni. Sono disponibili cinque differenti Livelli di Autorità per gli utenti della ORBIT-14, come descritto a pagina 13.

**Inserimento Totale:** permette a **tutte le zone** del sistema di generare un allarme se attivate. Questo modo d'inserimento va utilizzato quando si lasciano i locali vuoti senza alcuna persona all'interno.

**Esclusione Zona:** Alcune volte può essere necessario avere una o più zone temporaneamente escluse e quindi ignorate dal sistema d'allarme quando viene inserito. Si può escludere una zona utilizzando un codice utente o alternativamente si può effettuare l'Esclusione Veloce senza l'inserimento di un codice utente. L'Esclusione Veloce è determinata durante la programmazione tecnica del sistema.

**Società di Ricezione Eventi (Vigilanze):** Il sistema può segnalare gli eventi a delle Società di Ricezione Eventi, strutture che monitorano continuamente le attività di diversi sistemi di sicurezza intervenendo direttamente o contattando le forze dell'ordine in funzione dell'evento occorso.

**Controllo Giorno (Chime):** Il segnale di Controllo Giorno (chime) è costituito da una serie di brevi toni acustici che possono essere programmati per segnalare, durante il periodo di *disinserimento del sistema*, la violazione di una zona(e) intrusione. Il suono "chime" può essere usato, ad esempio, per informare dell'ingresso di un cliente in un negozio. La funzione di Controllo Giorno può essere abilitata e disabilitata in modo molto semplice tramite la tastiera di comando del sistema.

**Zona Giorno:** Una Zona Giorno è una zona che se violata durante il periodo di disinserimento del sistema segnala solo un'indicazione di guasto (vedi pagina 29). La stessa zona se violata durante il periodo di *inserimento del sistema* genera un allarme completo.

**Disinserimento sotto Coercizione:** Se si è forzati da qualcuno a disinserire il sistema d'allarme si può, senza allarmare il malvivente, segnalare questa situazione a distanza alla Società di Ricezione allarmi. Per far ciò va usato un Codice Utente chiamato **codice di coercizione** che disinserisce il sistema e **segnala in modo silenzioso**, tramite linea telefonica, la coercizione in atto. (vedi pagina 20).



**Registrazione Eventi:** L'elenco degli eventi che si verificano nel sistema può essere visualizzato sulla tastiera LCD o ricevuto dal tecnico attraverso il software di Teleassistenza per poi essere stampato ed analizzato.

**Tempo di Ritardo in Ingresso/Uscita:** Il sistema d'allarme deve necessariamente disporre di un tempo di ritardo di attivazione per l'ingresso e l'uscita dai locali. Questo tempo chiamato **Tempo d'Ingresso/Uscita** permette di inserire il sistema da tastiera ed uscire dai locali senza provocare allarmi. Allo stesso modo, al rientro nei locali, il tempo darà la possibilità di disinserire il sistema arrivando alla tastiera senza generare allarmi. Questa temporizzazione viene definita dal tecnico in fase di programmazione della centrale d'allarme.

**Numeri Telefonici Seguimi:** Il sistema può inviare i messaggi di evento, oltre che alla Società di Ricezione Eventi, anche a numeri telefonici di privati.

**Gruppo:** Un certo numero di zone che possono essere inserite e disinserite contemporaneamente perché parte di uno stesso gruppo. Ogni zona può essere assegnata ad uno qualsiasi (o una combinazione) dei tre gruppi.

**Chiave di Inserimento:** Il sistema d'allarme può essere anche equipaggiato con una Chiave di Inserimento che, normalmente da una posizione remota, permette l'inserimento e il disinserimento del sistema in modo semplice e veloce senza utilizzare la tastiera.

**Pulsante Panico:** Il sistema può essere corredato di un pulsante anti-panico installato in una qualsiasi posizione dei locali per segnalare velocemente eventuali situazioni di panico. La segnalazione può essere sia locale su sirena che remota via linea telefonica.

**Inserimento Veloce:** Inserimento senza l'utilizzo di un codice utente. Per l'Inserimento Totale, premere semplicemente il tasto **ARM**. Per l'Inserimento di Gruppo, utilizzare il tasto **STAY** seguito dal numero del gruppo. L'Inserimento Veloce è predisposto durante la programmazione tecnica del sistema. Per maggiori informazioni, consultare la pagina 15.

**Teleassistenza:** Software utilizzato dal tecnico per la programmazione e la verifica del sistema ORBIT-14.

**Segnalazione Anomalie:** Il sistema può essere programmato per segnalare a una società di Ricezione Eventi tutte le anomalie o i malfunzionamenti rilevati, in modo da consentire un servizio di assistenza e manutenzione efficiente.

**Codice Utente:** Un codice a quattro cifre che consente all'utente di operare con il sistema ORBIT-14.

**Uscita di Utilità (UO):** Oltre alle normali operazioni un sistema d'allarme permette di effettuare delle attivazioni come, ad esempio, accendere automaticamente delle luci. Queste attivazioni possono essere comandate automaticamente dalla ORBIT-14 o anche manualmente da tastiera.

**Messaggio Vocale:** Il sistema può anche essere corredato di una scheda vocale opzionale che, sfruttando il modo Seguimi (FM), può riprodurre sulla linea telefonica fino a tre messaggi d'allarme differenti. Questi messaggi vengono sostituiti ai toni acustici d'allarme normalmente riprodotti con il modo Seguimi (FM).

**Zone:** Un sensore o un insieme di sensori collegato/i a una determinata area dell'ambiente o a una specifica tipologia di protezione. Le zone che utilizzano sensori antintrusione si chiamano zone di intrusione. Un altro tipo di zona può utilizzare dei rilevatori di fumo; in questo caso si parla di zone di incendio. Ogni zona si distingue da un numero specifico, la centrale può segnalare lo stato della zona e registrare tutti gli eventi segnalati tramite il rivelatore collegato ad essa.

## Sezione 2: La Tastiera

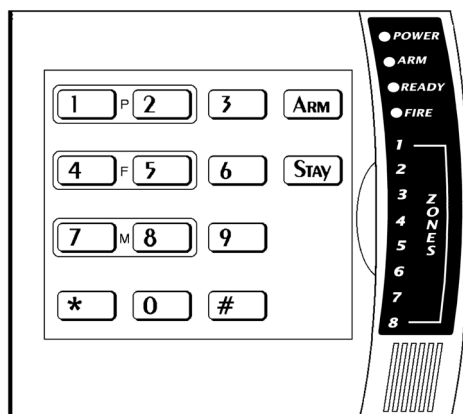
La ORBIT-14 supporta fino a 5 tastiere scelte tra quattro diversi modelli: LCD, 6-LED di Zona, 8-LED di Zona oppure 14-LED di Zona. Questo manuale descrive il funzionamento della ORBIT-14 con le tastiere a LED.

Questa sezione illustra il funzionamento degli indicatori a LED e l'utilizzo dei tasti della tastiera. Per il funzionamento dalla Tastiera LCD fare riferimento alle Istruzioni della Tastiera LCD.

### Indicatori a LED

Ogni tastiera visualizza lo stato del sistema tramite i suoi LED situati nella parte destra dell'unità. Tramite i suoi tasti si impartiscono comandi come "inserimento" e "disinserimento" del sistema, esclusione zone intrusione, segnalazioni d'emergenza, tacitazione di un allarme in atto ed altre utili funzioni.

I quattro indicatori a LED situati nella parte superiore destra della tastiera forniscono indicazioni tipiche sullo stato del sistema; queste indicazioni vengono descritte nella pagina successiva. Alcuni di questi indicatori LED hanno delle funzionalità aggiuntive che verranno spiegate più avanti in questo manuale.



## LED POWER (Alimentazione)

Il LED Power fornisce indicazioni sullo stato operativo del sistema.

CONDIZIONE	SPIEGAZIONE
<b>ACCESO</b>	Il sistema sta <b>funzionando correttamente</b> collegato alla tensione di rete 220V e la sua batteria di backup è in buone condizioni.
<b>SPENTO</b>	Indica che il sistema <b>non è in funzione</b> a causa di una mancanza di alimentazione (sia elettrica che della batteria di backup) ed è quindi necessario un controllo.
<b>LAMPEGG.</b> (modo disinserito)	Indica una <b>condizione di anomalia</b> . Per visualizzare maggiori informazioni circa l'anomalia fare riferimento alla pagina 29 di questo manuale.

### NOTA:

Se si verifica una condizione di anomalia, il LED Power lampeggerà solo se il sistema è in modo disinserito. Una volta che il sistema è stato inserito, il LED Power resta acceso.

## LED ARM (Inserito)

Il LED Arm indica se i sensori del sistema sono inseriti oppure no.

CONDIZIONE	SPIEGAZIONE
<b>ACCESO</b>	Indica che i sensori del sistema sono <b>inseriti</b> ; eventuali intrusioni verranno segnalate con un allarme.
<b>SPENTO</b>	Indica che i sensori del sistema sono <b>disinseriti</b> .
<b>LAMPEGG.</b>	Indica che si è verificata una condizione di <b>allarme</b> intrusione, incendio o di richiesta di emergenza.

## LED READY (Pronto)

Il LED Ready (Sistema Pronto all'Inserimento) indica se le zone del sistema sono in sicurezza (tutte chiuse) e pronte per essere inserite oppure no.

CONDIZIONE	SPIEGAZIONE
<b>ACCESO</b>	Tutte le zone intrusione sono in sicurezza. Il sistema è <b>pronto</b> per essere inserito.
<b>SPENTO</b>	Una o più zone intrusione non sono in sicurezza (zone aperte o violate) quindi il sistema <b>non è pronto</b> per essere inserito. Prima che il sistema possa essere inserito le zone non in sicurezza vanno controllate.
<b>LAMPEGG.</b>	Indica che una o più zone intrusione del sistema sono state <b>escluse</b> . Per maggiori informazioni, consultare <i>Esclusione Zone</i> , pagina 21).

## LED FIRE (Incendio)

Il LED Fire indica che il sistema ha rilevato un allarme incendio.

CONDIZIONE	SPIEGAZIONE
<b>ACCESO</b>	Si è verificato un <b>allarme incendio</b> o una <b>segnalazione di incendio da tastiera</b> .
<b>SPENTO</b>	Tutte le <b>zone incendio</b> stanno <b>funzionano regolarmente</b> .
<b>LAMPEGG.</b>	<b>Si è verificato un guasto</b> sulla linea dei rivelatori incendio. Richiedere assistenza tecnica; Per maggiori informazioni consultare la pagina 32.

## LED ZONE

I LED Zone indicano lo stato di ognuna delle zone del sistema.

Quando si accede alla funzione di **Visualizzazione Guasti** ([\*][3]) i LED delle zone da 1 a 8 rappresentano l'indicazione dei Guasti del Sistema come descritto a pagina 29.

### NOTA:

Nella tastiera a 6-LED di Zona, i LED 7 e 8 vengono etichettati rispettivamente come "Tmp" (Tamper Generale) e "Day" (Anomalia Zona Giorno).

CONDIZIONE	SPIEGAZIONE	
	Sistema Disinserito	Sistema Inserito
<b>SPENTO</b>	La zona corrispondente è <b>in sicurezza e pronta per essere inserita</b>	
<b>ACCESO</b>	Non Applicabile	La zona corrispondente a generato un <b>allarme</b> .
	<b>NOTE:</b> Un LED di Zona acceso insieme con il LED ARM lampeggiante indica un allarme tamper della zona corrispondente.	
<b>LAMPEGG.</b>	Indica che la zona <b>non è in sicurezza</b> (es.: finestra aperta)	Non Applicabile

## TASTI

I tasti della tastiera vengono usati per una serie di funzioni di seguito spiegate:

Tasti	Funzione
<b>1</b> <b>2</b> <b>3</b> <b>4</b> <b>5</b> <b>6</b> <b>7</b> <b>8</b> <b>9</b> <b>0</b>	Una delle funzioni dei tasti è quella di digitare un <b>Codice Utente</b> numerico che permette di inserire e disinserire il sistema, attivare allarmi d'emergenza ed altre funzioni particolari spiegate più avanti in questo manuale.
<b>*</b>	Usato per accedere alle <b>Funzioni Utente</b> spiegate ad iniziare da pagina 23.
<b>ARM</b>	Usato per inserire le zone intrusione del sistema in modo <b>Totale</b> (ARM); Per inserire totalmente (ARM) il sistema potrebbe essere necessario digitare un <b>Codice Utente</b> numerico prima di premere il tasto ARM. Per maggiori informazioni consultare pagina 15.
<b>STAY</b>	Usato per inserire le zone intrusione del sistema nella modalità di <b>Gruppo</b> ; Per l'inserimento di Gruppo(i) potrebbe essere necessario digitare un <b>Codice Utente</b> numerico prima di premere il tasto <b>STAY</b> . Per maggiori informazioni consultare pagina 16.

## Tasti di Emergenza

Nella tastiera sono programmate tre combinazioni di tasti di emergenza che possono essere premuti qualora si renda necessario segnalare specifiche emergenze di seguito elencate.

### Emergenza Panico

**1** **2**

Premendo simultaneamente e per almeno due secondi i tasti **1** e **2**, si attiverà un allarme **Panico**.

### Emergenza Incendio

**4** **5**

Premendo simultaneamente e per almeno due secondi i tasti **4** e **5**, si attiverà un allarme **Incendio**.

### Emergenza Soccorso

**7** **8**

Premendo simultaneamente e per almeno due secondi i tasti **7** e **8**, si attiverà un allarme di **Soccorso Medico**.

Le segnalazioni e gli eventi risultati dalle attivazioni di questi tasti d'emergenza, sono descritti nella *Sezione 8: Risposte del Sistema*, pag. 33. Per un sommario delle funzioni della tastiera fare riferimento alla figura della pagina successiva.

## TASTIERA - FUNZIONE TASTI E INDICATORI LED

Usare STAY per l'inserimento veloce o con codice del sistema in modalità GRUPPO. Il sistema inserirà solo le zone definite per lo specifico Gruppo.

Premendo [1] e [2] simultaneamente per 2 secondi verrà generato un allarme **Panico**.

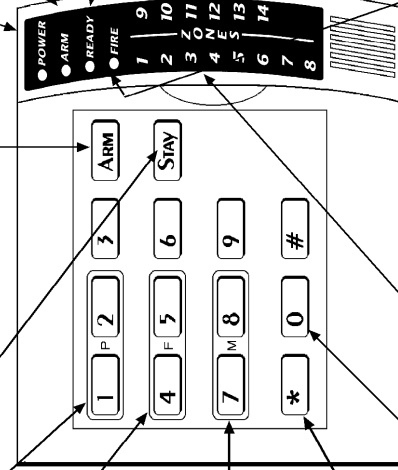
Premendo [4] e [5] simultaneamente per 2 secondi verrà generato un allarme **Incendio**.

Premendo [7] e [8] simultaneamente per 2 secondi verrà generato un allarme di **Soccorso Medico**.

Premere "\*" per attivare il modo Funzioni Utente. (Per maggiori dettagli consultare Sezione 6: Funzioni Utente).

Usare la tastiera per digitare i codici numerici ed eseguire altre funzioni.

Usare per l'inserimento veloce o con codice del sistema in modo TOTALE. Il sistema inserirà tutte le zone dell'impianto.



### LED POWER (ALIMENTAZIONE):

**Accesso** - Il sistema sta operando correttamente, la 220V è presente e la batteria di backup è carica.

**Spento** - Il sistema è spento a causa di una mancanza d'alimentazione 220V e batteria.

**Lampeggiante** - Indica una condizione di anomalia.

### LED ARM (INSERITO):

**Accesso** - I rivelatori intrusione del sistema sono inseriti.

**Spento** - I rivelatori intrusione del sistema sono disinseriti.

**Lampeggiante** - Indica che è stata attivata una segnalazione d'emergenza da tastiera o che si è verificata una condizione d'allarme.

### LED READY (PRONTO ALL'INSERIM.):

**Accesso** - Tutte le zone intrusione sono in sicurezza e il sistema può essere inserito.

**Spento** - Una o più zone intrusione non sono in sicurezza. Il sistema non può essere inserito.

**Lampeggiante** - Il sistema indica che ci sono delle zone escluse e può essere inserito.

### LED FIRE (INCENDIO):

**Accesso** - Allarme incendio o emergenza incendio da tastiera.

**Spento** - Zone incendio in normalità.

**Lampeggiante** - Anomalia linea incendio.

### LED ZONE:

**Accesso** - La zona corrispondente si è attivata.

**Spento** - La zona è in sicurezza (chiusa).

**Lampeggiante** - La zona non è in sicurezza (aperta).

## Sezione 3: Codici Utente

Per effettuare molte delle funzioni della *ORBIT-14*, va inserito in tastiera un **codice di sicurezza** a quattro cifre (spesso chiamato **Codice Utente**).

Ogni persona che utilizza il sistema è assegnata ad un codice utente che è legato ad un Livello di Autorità.

In ambito residenziale la maggior parte delle volte viene usato solo un *codice utente* per tutta la famiglia. Invece, in installazioni commerciali, talvolta capita di assegnare un codice specifico per ogni membro del personale dell'esercizio commerciale (maggiori dettagli a pagina 10).

La *ORBIT-14* ha a disposizione fino a 20 Codici Utente. Di questi un codice è considerato il **Codice Master** ed ha particolari privilegi per il controllo del sistema come:

- ◆ Aggiungere, modificare, e cancellare i Codici Utente e i Livelli di Autorità dell'Utente
- ◆ Predisporre l'orologio di sistema
- ◆ Effettuare alcune funzioni particolari e i test del sistema

La *ORBIT-14* ha un Codice Master programmato in fabbrica che è 1-2-3-4. Questo codice può e deve essere modificato dall'utente. Per la modifica del Codice Master e la programmazione dei Codici Utente fare riferimento alla procedura descritta alla pagina 10.









## Impostazione e Modifica dei Codici Utente

L'utente assegnato al Livello di Autorità Master può modificare tutti i codici utente ma non può visualizzare le cifre del codice programmato.

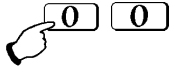
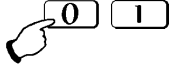
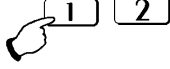

### NOTA:

Il sistema deve essere disinserito (LED **ARM** spento) per programmare o modificare i codici utente.

### ➤ Per impostare/modificare un codice utente:

PASSO	SPIEGAZIONE
1	Accedere al Modalità <i>Funzioni Utente</i> (  ) e digitare [5] [1]:   
2	Inserire le 4 cifre del <i>Codice Master</i> attuale:    



PASSO	SPIEGAZIONE
3	<p>Digitare le 2 cifre del codice utente.</p> <p>Esempio: Per modificare <i>Codice Master</i>, premere "00":</p>  <p>Per inserire/modificare il <i>Codice Utente 1</i>, premere "01":</p>  <p>Per inserire/modificare il <i>Codice Utente 12</i>, premere "12":</p>  <p>Si possono inserire/modificare fino a 20 <i>Codici Utente</i>.</p>
4	<p>Digitare attentamente le nuove 4 cifre scelte per il <i>Codice Master</i> o uno dei 20 <i>Codici Utente</i>:</p> 
5	<p>Se l'operazione è riuscita la tastiera emetterà un tono acustico di conferma di un secondo. Il nuovo Codice inserito/modificato è ora attivo.</p>

**Esempio:**

Per modificare il Codice Master 1234 in 7890, premere i tasti seguenti:

[\*][5] [1]

[1] [2] [3] [4]

[00]

[7] [8] [9] [0]

**Funzione Utente**

**Codice Master**

**Numero del Codice da Modificare**

**Nuovo Codice Utente**





















## Cancellazione dei Codici Utente

Alcune volte viene richiesto di cancellare un *Codice Utente* senza necessariamente inserirne uno nuovo. Notare che questa opzione non è disponibile per il *Codice Master* che può essere modificato ma non cancellato.

### NOTA:

Il sistema deve essere disinserito (LED **ARM** spento) per cancellare i codici utente.

#### ➤ Per cancellare un codice utente:

PASSO	DESCRIZIONE
1	Accedere al Modalità <i>Funzioni Utente</i> (  ) e digitare [5] [1]:   
2	Inserire le 4 cifre del <i>Codice Master</i> attuale:     
3	Per cancellare il <i>Codice Utente 1</i> , premere "01":    Per cancellare il <i>Codice Utente 12</i> , premere "12":    Si possono cancellare fino a 19 <i>Codici Utente</i> . Il codice master non può essere cancellato.
4	Digitare 0-0-0-0 (che NON è un codice utente valido) per eliminare il <i>Codice Utente</i> selezionato.     
5	Se l'operazione è riuscita la tastiera emetterà un tono acustico di conferma di un secondo. Il <i>Codice Utente</i> selezionato è stato eliminato.

## Impostazione Livelli di Autorità Utente

A ogni utente viene assegnato un codice collegato a sua volta a un Livello di Autorità. Gli utenti con "autorità alta" possono compiere la maggior parte delle operazioni sul sistema, mentre gli utenti con "autorità bassa" hanno più restrizioni sulle operazioni da compiere. I Livelli di Autorità per il sistema ORBIT-14 sono cinque, come descritto di seguito:


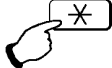









LIVELLO	DESCRIZIONE
<b>Master</b>	Abilitato a tutte le operazioni del sistema come: Inserimento/Disinserimento, Attivazione delle uscite di utilità, programmazione e cancellazione dei codici utente, Impostazione Data, Ora, Auto-Inserimento, Numeri Telefonici seguimi FM e visualizzazione memoria eventi. C'è solo un codice Master nel sistema. Questo codice può essere modificato dal tecnico o dal Grand Master.
<b>Utente</b>	Abilitato alle operazioni base, come: Inserimento/Disinserimento, Esclusione Zone e Attivazione delle Uscite di Utilità.
<b>No Esclusione</b>	Operazioni base (come il livello utente), ad eccezione dell'esclusione zone.
<b>Temporaneo</b>	Viene usato una tantum per l'inserimento e il disinserimento, dopodiché viene automaticamente cancellato e deve essere ridefinito. Tale codice è di solito usato nell'ambiente residenziale per donne delle pulizie, collaboratrici domestiche o operai che devono entrare nell'abitazione prima dell'arrivo del padrone di casa.
<b>Service</b>	L'utente "Service" non può disinserire un sistema inserito da un altro utente di differente livello di autorità o un sistema inserito nel modo "Inserimento Veloce". Un'utente Service non può escludere le zone. Questo livello di autorità viene normalmente utilizzato dal tecnico della Società di Installazione per effettuare il collaudo dell'impianto o interventi di manutenzione.

➤ **Per impostare il livello di autorità:**

Per modificare il livello di autorità seguire l'esempio nella tabella seguente.

**NOTA:**

Il sistema deve essere disinserito (LED **ARM** spento) per impostare o modificare il livello di autorità utente.

PASSO	SPIEGAZIONE
1	Accedere al Modalità <i>Funzioni Utente</i> (  ) e digitare [5][2]:   
2	Inserire le 4 cifre del <i>Codice Master</i> attuale:  
3	Digitare le 2 cifre del codice utente. Per esempio: Per impostare il livello di autorità per l'utente 1 premere "01".   
4	Digitare la cifra da 0 a 3 per associare un livello di autorità utente seguente: 0: Utente 1: Utente No Esclusione Zone 2: Temporaneo 3: Service Per esempio, per impostare il livello di autorità Utente "Service", premere "3":   <b>NOTA:</b> Si può impostare il livello di autorità per 19 utenti. Il livello di autorità "Master" è associato dalla fabbrica al numero utente 00 e non può essere modificato.
5	Se l'operazione è riuscita la tastiera emetterà un tono acustico di conferma di un secondo. Il <i>Codice Utente</i> selezionato è ora attivo.

## Sezione 4: Inserimento e Disinserimento del Sistema

### Inserimento

Inserire il sistema d'allarme significa abilitare i rivelatori intrusione a generare un allarme se vengono attivati. Ricordare che la protezione incendio e la possibilità di segnalare emergenze tramite la tastiera sono protezioni sempre attive che non necessitano di essere inserite. Se il sistema d'allarme effettua anche una *protezione ambientale* (rilevazione gas e/o allagamento), anche questa protezione è sempre attiva.

#### NOTA:

Prima di inserire il sistema tutte le zone devono essere in sicurezza (chiuse) o eventualmente escluse (se devono rimanere aperte). Il LED **READY** (pronto) in tastiera, quando è illuminato, indica che tutte le zone sono in sicurezza. Se il LED **READY** non è illuminato ci sarà un LED di zona lampeggiante corrispondente alla zona(e) del sistema che non è in sicurezza. Prima di inserire il sistema questa zona(e) deve essere identificata e posta in sicurezza (es.: chiudere l'eventuale finestra lasciata aperta). Se ciò non è possibile questa zona(e) non in sicurezza può essere esclusa dal sistema e verrà ignorata per l'inserimento successivo.

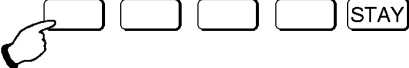
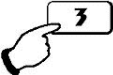
### Inserimento Totale

**Inserimento Totale** permette a **tutte le zone** del sistema di generare un allarme, se attivate, e questo modo d'inserimento va utilizzato quando si lasciano i locali vuoti senza alcuna persona all'interno.

PASSO	DESCRIZIONE
1	Controllare il LED <b>READY</b> sulla tastiera. Se è <b>acceso</b> o <b>lampeggiante</b> , il sistema è PRONTO all'inserimento. ● POWER ○ ARM ● REAdy ○ fire Se il LED <b>READY</b> NON è acceso o lampeggiante, il sistema NON è pronto all'inserimento. In questo caso, c'è una zona(e) del sistema aperta che deve essere chiusa o esclusa dall'inserimento prima di procedere.
2	Digitare le 4 cifre del Codice Utente e premere <b>ARM</b> .  <b>NOTA:</b> In caso di errore nell'inserimento del codice, la tastiera emetterà tre brevi toni acustici. Se questo succede, ridigitare correttamente il proprio codice.
3	Lasciare i locali protetti e chiudere la porta. La tastiera emetterà dei toni acustici mentre inizierà il conto alla rovescia del Tempo di <i>Ritardo in Uscita</i> .

## Inserimento di Gruppo

L'inserimento di Gruppo permette di inserire un certo numero di zone utilizzando il tasto **STAY**. E' necessario chiedere al tecnico come definire questi gruppi.

PASSO	DESCRIZIONE
1	<p>Controllare il LED <b>READY</b> sulla tastiera. Se è <b>acceso</b> o <b>lampeggiante</b>, il sistema è PRONTO all'inserimento.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● POWER</li><li>○ ARM</li><li>● <b>REAdy</b></li><li>○ fire</li></ul> <p>Se il LED <b>READY</b> NON è acceso o lampeggiante, il sistema NON è pronto all'inserimento. In questo caso, c'è una zona(e) del sistema aperta che deve essere chiusa o esclusa dall'inserimento prima di procedere.</p>
2	<p>Digitare le 4 cifre del Codice Utente e premere <b>STAY</b></p>  <p><b>NOTA:</b> In caso di errore nell'inserimento del codice, la tastiera emetterà tre brevi toni acustici. Se questo succede, ridigitare correttamente il proprio codice.</p>
3	<p>Digitare il numero del gruppo. Sono disponibili 4 opzioni di inserimento di gruppo: 1, 2, 3 e 0. Per inserire tutti i gruppi, utilizzare il tasto "0". Per esempio, per inserire il gruppo 3 premere:</p> 
4	<p>La tastiera emetterà dei toni acustici mentre inizierà il conto alla rovescia del Tempo di <i>Ritardo in Uscita</i>.</p>

### NOTE:

Premendo **STAY** + **[Numero Gruppo]** + **#** durante il tempo di uscita verranno tacitati i toni acustici sulla tastiera ed eliminato il tempo di Ritardo in Ingresso.

Premendo **STAY** + **[Numero Gruppo]** + **X** durante il tempo di uscita verranno tacitati i toni acustici sulla tastiera.

## Identificazione del Gruppo Inserito

- Per identificare il gruppo(i) inserito(i) DEVE essere stata abilitata dal Tecnico l'opzione Inserimento Veloce. Procedere come segue:

PASSO	DESCRIZIONE
1	Premere il tasto <b>STAY</b> .
2	I LED delle prime 3 Zone sulla tastiera, corrispondenti al gruppo(i) inserito, si illumineranno per qualche secondo. LED Zona 1 rappresenta che il Gruppo 1 è inserito. LED Zona 2 rappresenta che il Gruppo 2 è inserito. LED Zona 3 rappresenta che il Gruppo 3 è inserito.
	<b>NOTA:</b> Se il sistema <b>NON</b> è stato programmato per l'Inserimento Veloce non è possibile verificare quale Gruppo è Inserito.

### NOTA:

Se il sistema è inserito in modo Totale i LED delle Zone sulla tastiera non si illumineranno.

## Inserimento Veloce

L'inserimento veloce consente di inserire rapidamente il sistema.



### NOTA:

L'inserimento veloce deve essere definito dal tecnico.

- **Per l'inserimento veloce Totale:**

- ◆ Premere **ARM**. Il sistema è completamente inserito.

- **Per l'inserimento veloce di un Gruppo:**

- ◆ Premere **STAY** seguito dal numero del gruppo. Il gruppo(i) selezionato è inserito.

### NOTE:

Se il sistema è predisposto per l'Inserimento Veloce, si può inserire più di un gruppo durante lo stesso periodo di inserimento. Questo è possibile inserendo un gruppo successivamente ad un altro. Per esempio:

Se il Gruppo 1 è inserito e si desidera inserire il Gruppo 2 premere semplicemente **STAY** + **[2]** e il Gruppo 2 verrà inserito.

Se il sistema non è predisposto per l'Inserimento Veloce, non si può inserire un gruppo successivamente ad un altro. In questo caso si può inserire o solo un gruppo (**STAY** + **1, 2 o 3**) oppure tutti i gruppi utilizzando l'opzione **STAY** + **[0]**. Per esempio:

Se il Gruppo 1 è inserito e si vuole inserire il Gruppo 2, si deve disinserire il Gruppo 1 e solo poi si può inserire il Gruppo 2 utilizzando la sequenza: **[STAY] + [2]**.


## Inserimento tramite Comando Chiave Esterno

Se il sistema è dotato di chiave elettronica, può essere inserito (totalmente) o disinserito semplicemente girando la chiave.

## Disinserimento


### Disinserimento del Sistema

Disinserendo il sistema si disattivano tutti i sensori collegati. Si ricorda che *i tasti per l'emergenza Incendio, Panico e Soccorso Medico* sono comunque *sempre attivi*.

PASSO	DESCRIZIONE
1	Una volta aperta la porta d'ingresso, la tastiera(e) emetterà dei toni acustici, indicando che il Tempo di <i>Ritardo in Ingresso</i> è cominciato.
2	Disinserimento di un sistema inserito: Prima della fine del Tempo di Ritardo in Ingresso, digitare le 4 cifre del Codice Utente.  <b>NOTA:</b> In caso di errore nell'inserimento del codice, la tastiera emetterà tre brevi toni acustici. Ripetere correttamente la sequenza.



## Tacitazione di un Allarme

PASSO	DESCRIZIONE
1	Una volta aperta la porta d'ingresso, la tastiera(e) emetterà dei toni acustici, indicando che il Tempo di <i>Ritardo in Ingresso</i> è cominciato.
2	Osservare la tastiera. Se si evidenzia una delle seguenti condizioni, si è verificato un allarme: <ul style="list-style-type: none"><li>• Il LED <b>ARM</b> lampeggia</li><li>• Un LED di <b>Zone</b> è acceso</li><li>• Il LED <b>FIRE</b> è acceso</li></ul>
3	Disinserire il sistema digitando il Codice Utente:  <b>NOTA:</b> In caso di allarme si consiglia di prestare particolare attenzione entrando nei locali.

### IMPORTANTE:

Se l'allarme è stato causato dall'attivazione di un rilevatore di fumo, il LED **Fire** rimarrà acceso indicando che il sistema deve essere ripristinato per essere pronto a rilevare altri allarmi. Finché il sistema non viene ripristinato, sarà impossibile inserirlo. Per resettare il sistema dall'allarme incendio e spegnere il LED **FIRE**, vedi *Ripristino di un Rivelatore Incendio*, nella tabella a pagina 24.

## Disinserimento sotto Coercizione

Se si è costretti da un malvivente a disinserire il sistema, lo si può fare inviando contemporaneamente un allarme silenzioso di coercizione a una Società di Ricezione Eventi. Per fare ciò, bisogna utilizzare uno speciale codice di coercizione che, disinserendo regolarmente il sistema, trasmette contemporaneamente l'allarme di coercizione.

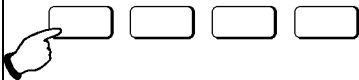
Per il codice di coercizione, aggiungere il valore **1** all'ultima cifra del codice utente, come mostrato nella seguente tabella:

Codice Utente	Codice Coercizione
1-2-3-4	1-2-3-5
5-6-7-8	5-6-7-9
6-7-8-9	6-7-8-0

### NOTA:

Evitare di inserire il codice coercizione senza un valido motivo, le Società di Ricezione Eventi e la Polizia prendono molto seriamente questo genere di allarme.

### ➤ Per disinserire il sistema con un codice di coercizione:

PASSO	DESCRIZIONE
1	Una volta aperta la porta d'ingresso, la tastiera(e) emetterà dei toni acustici, indicando che il Tempo di <i>Ritardo in Ingresso</i> è cominciato.
2	Digitare le 4 cifre del Codice Coercizione:  Il sistema verrà disinserito ed un allarme silenzioso verrà inviato alla Società di Ricezione Eventi.

## Sezione 5: Esclusione Zone

Se una zona non è protetta, il LED **READY** sulla tastiera non lampeggia e il sistema non può essere inserito normalmente.

Per identificare la zona intrusione aperta, controllare sulla tastiera quali LED di Zona lampeggiano. L'esclusione di una zona permette di inserire il sistema anche se una zona non è in sicurezza (aperta).

### ATTENZIONE:



Una zona esclusa può ridurre il livello di sicurezza del sistema.

## Esclusione Zone con Codice Utente

Per escludere una zona(e) e far sì che venga ignorata(e) dal sistema, digitare correttamente la sequenza di tasti che segue:

[\*] + [1] + **Codice Utente a 4 cifre** + [ ] [ ] (**Digitare le 2 cifre della zona da escludere**).

Per escludere più di una zona, aggiungere semplicemente il numero della zona alla sequenza

### NOTE:

In caso di errore nell'inserimento del codice, la tastiera emetterà tre brevi toni acustici. Ripetere correttamente la sequenza.

Inserire il numero della zona a due cifre. Per esempio, per escludere la zona cinque digitare 05.

Se si desidera escludere contemporaneamente più zone, aggiungere in coda alla sequenza i numeri delle altre zone da escludere. Per esempio, per escludere le Zone 2 e 3, premere: [\*] + [1] + **[CODICE UTENTE]** + [02] + [03].

Notare che la stessa sequenza può essere utilizzata sia per escludere che per reincludere la zona(e).

Premere [#] per confermare la sequenza o attendere qualche secondo.

## Esclusione Zone Veloce

Se il sistema è stato programmato per la funzione di Esclusione Veloce, si può utilizzare la stessa sequenza come descritta sopra, senza digitare le 4 cifre del Codice Utente oppure si può utilizzare la funzione di Esclusione Extra Veloce della zona:

### ➤ Per eseguire l'esclusione Extra Veloce:

Premere e tener premuto per almeno 2 secondi la prima cifra del numero di zona, finché non viene sentito un tono acustico. Dopodiché premere la seconda cifra del numero di zona. Per esempio, per escludere la zona 05:

**[0] per almeno 2 secondi + [5]**

Se si desidera escludere contemporaneamente più zone, aggiungere i numeri delle zone da escludere alla sequenza.

Per esempio, per escludere le Zone 05, 07 e 12, premere:

**[ 0 ] per 2 secondi + [ 5 ], [ 0 ] + [ 7 ], [ 1 ] + [ 2 ].**

**NOTE:**

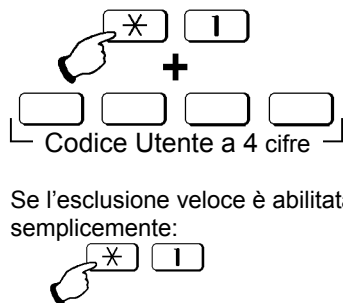
Mantenere premuta per almeno 2 secondi SOLO la prima cifra della prima Zona da escludere.

La stessa sequenza può essere utilizzata per escludere o reincludere la zona(e).

## Identificazione della Zona Esclusa

Il sistema deve essere disinserito. Se il LED **READY** della tastiera lampeggia, almeno una zona è stata esclusa nel sistema.

➤ **Per identificare la zona esclusa:**

PASSO	DESCRIZIONE
1	 <p>Se l'esclusione veloce è abilitata nel sistema, premere semplicemente:</p>
2	Osservare i LED di Zona. Il LED corrispondenza alla zona esclusa si illuminerà per qualche secondo.

**NOTE:**

Il LED **READY** lampeggiante indica che c'è una zona esclusa. Ogni zona esclusa nel periodo di disinserimento del sistema rimarrà esclusa nell'inserimento successivo.

La zona o le zone escluse per l'inserimento del sistema verranno automaticamente re-incluse al disinserimento successivo del sistema.

## Sezione 6: Funzioni Utente

La ORBIT-14 consente di selezionare una serie di operazioni chiamate **Funzioni Utente**. Queste operazioni determinano la tipologia di funzionamento del sistema d'allarme.

Alcune funzioni sono elencate di seguito:

- ◆ Aggiunta, modifica e cancellazione dei *Codici Utente*
- ◆ Esclusione Zone
- ◆ Visualizzazione della memoria degli ultimi allarmi occorsi
- ◆ Visualizzazione delle anomalie del sistema
- ◆ Disabilitazione (e riabilitazione) dei toni acustici della tastiera
- ◆ Predisposizione dell'orologio interno del sistema
- ◆ Esecuzione di alcuni test del sistema

FUNZIONI UTENTE	DESCRIZIONE	COMANDO	NOTE
<b>Esclusione Zone</b>	Per escludere o reincludere una o più zone.	$\boxed{*} + \boxed{1}$ <b>+ CODICE UTENTE</b> $+ \boxed{\phantom{0}} \boxed{\phantom{0}}$ (numero zona a 2 cifre da escludere o reincludere)	Fare riferimento alla procedura di <b>Esclusione Zone</b> già illustrata alla pagina 21.
<b>Esclusione Veloce</b>		$\boxed{*} + \boxed{1}$ $+ \boxed{\phantom{0}} \boxed{\phantom{0}}$ (numero zona a 2 cifre da escludere o reincludere)	
<b>Esclusione Extra Veloce</b>		Premere la prima cifra della zona $\boxed{\phantom{0}}$ per almeno 2 secondi e poi la seconda cifra $\boxed{\phantom{0}}$ .	
<b>Attivazione Uscita di Utilità</b>	Per attivare o disattivare una Uscita di Utilità.	$\boxed{*} + \boxed{2}$ <b>+ CODICE UTENTE</b> $+ \boxed{\phantom{0}}$ (numero dell'Uscita di Utilità da attivare o disattivare)	Fare riferimento alle <b>Uscite di Utilità</b> pagina 3. Consultare anche il proprio installatore.

FUNZIONI UTENTE	DESCRIZIONE	COMANDO	NOTE
<b>Ripristino di un Rivellatore Incendio</b>	Per ripristinare un Rivellatore di Fumo e spegnere il LED FIRE in tastiera.	<input type="button" value="✖"/> + <input type="button" value="2"/> <b>+ CODICE UTENTE</b> + <input type="button" value=""/> (numero dell' <b>Uscita di Utilità</b> che alimenta i Rivellatore(i) di Fumo)	Fare riferimento alle <b>Anomalie del Sistema</b> riportate a pagina 29; consultare anche il proprio installatore.
<b>Visualizza Anomalie del Sistema</b>	Visualizza le anomalie segnalate dal LED <b>POWER</b> lampeggiante.	<input type="button" value="✖"/> + <input type="button" value="3"/>	Fare riferimento alle <b>Anomalie del Sistema</b> riportate a pagina 29, e consultare anche il proprio installatore.
<b>Visualizza la Memoria Allarmi</b>	Visualizza ogni allarme occorso durante il periodo di inserimento precedente.	<input type="button" value="✖"/> + <input type="button" value="4"/>	Tramite i LED di Zona la tastiera visualizza le zone che hanno generato un allarme nell'inserimento precedente. Dopo alcuni secondi i LED si spengono e la tastiera ritorna al normale funzionamento.
<b>Impostazione e Modifica dei Codici Utente</b>	Per aggiungere, modificare, cancellare il Codice Master e i Codici Utente. <b>NOTA:</b> il Codice Master può essere modificato ma non cancellato.	<input type="button" value="✖"/> + <input type="button" value="5"/> + <input type="button" value="1"/> <b>+ CODICE MASTER</b> + <input type="button" value=""/> <input type="button" value=""/> (numero del Codice a 2 cifre da aggiungere, modificare o cancellare. Il Master è il codice numero 00) + <input type="button" value=""/> <input type="button" value=""/> <input type="button" value=""/> <input type="button" value=""/> (Nuovo codice a 4 cifre)  <b>NOTA: Usare 0-0-0-0 per cancellare il Codice.</b>	Fare riferimento <b>Impostazione e Modifica dei Codici Utente</b> a pagina 10.

FUNZIONI UTENTE	DESCRIZIONE	COMANDO	NOTE
<b>Impostazione dei Livelli di Autorità Utente</b>	Imposta il Livello di Autorità Utente	<p>☒ + 5 + 2</p> <p><b>+ CODICE MASTER</b></p> <p>+   </p> <p>(Numero del codice utente a 2 cifre desiderato)</p> <p>+   </p> <p>(Nuovo Livello di Autorità del Codice Utente;</p> <p>0= Utente;</p> <p>1= Utente No Esclusione;</p> <p>2= Temporaneo;</p> <p>3= Service)</p>	Per maggiori informazioni sui livelli di autorità, consultare pag.13.
<b>Settaggio Data</b>	Predisporre la data di sistema	<p>☒ + 6 1</p> <p><b>+ CODICE MASTER</b></p> <p>+ M M + G G</p> <p>+ A A</p>	<p>Inserire la data in formato: MM GG AA</p> <p>Per esempio, per 28 Maggio 2003, digitare 052803.</p>
<b>Settaggio Ora</b>	Predisporre l'orologio di sistema	<p>☒ + 6 2</p> <p><b>+ CODICE MASTER</b></p> <p>+ H H M M</p> <p>inserire l'ora in formato 24 ore HH:MM</p>	<p>Utilizzare il formato 24 Ore, come dagli esempi che seguono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per 12:30 AM, inserire 0030</li> <li>• per 8:45 AM, inserire 0845</li> <li>• per 6:15 PM, inserire 1815</li> </ul> <p>l'orologio deve essere settato per garantire il buon funzionamento del sistema.</p>

FUNZIONI UTENTE	DESCRIZIONE	COMANDO	NOTE
<b>Auto-Inserimento Giornaliero</b>	Permette di programmare un Ora del giorno per l'inserimento automatico del sistema.	<p>☒ + 6 3</p> <p><b>+ CODICE MASTER</b></p> <p>+ ☒ ☒ ☒ ☒</p> <p>inserire l'ora in formato 24 ore HH:MM. Il valore 00 e 00 al posto di Ora e minuti, disabilita l'inserimento automatico giornaliero</p>	Utilizzare il formato 24 Ore.
<b>Inserire i Numeri Telefonici FM da 1 a 4</b>	Imposta i numeri telefonici per la funzione Seguimi FM (fino a 32 cifre)	<p>☒ + 7 1</p> <p><b>oppure</b></p> <p>☒ + 7 2</p> <p><b>oppure</b></p> <p>☒ + 7 3</p> <p><b>oppure</b></p> <p>☒ + 7 4</p> <p><b>+ CODICE MASTER</b></p> <p><b>+ Numero Telefonico</b></p> <p><b>+ [#]</b></p>	<p>La funzione Seguimi FM permette di chiamare in caso d'allarme fino a 4 numeri telefonici di Privati come ad esempio: il proprio cellulare, un amico, il numero del proprio ufficio ecc..</p> <p><b>La tabella in basso</b> riporta le sequenze da utilizzare nella programmazione dei numeri telefonici se sono richieste funzioni particolari.</p>
<b>Funzione</b>		<b>Sequenza</b>	<b>Risultato</b>
Interrompe la selezione e attende un nuovo tono di linea		[STAY], [1]	
Pausa fissa prima di continuare la selezione		[STAY], [2]	
Commuta la selezione da <i>Impulsi</i> a <i>Toni</i> (e viceversa)		[STAY], [3]	
Trasmette il carattere DTMF *		[STAY], [*]	
Trasmette il carattere DTMF #		[STAY], [#]	
Per cancellare un numero telefonico utilizzare la sequenza: <b>[*] + [7] + [1 / 2 / 3 / 4] + [Codice Master] + [#]</b>			



FUNZIONI UTENTE	DESCRIZIONE	COMANDO	NOTE
<b>Cicalino Tastiera</b>	Stabilisce come deve operare il cicalino integrato della tastiera in funzione di eventi specifici.	$\boxed{\times} + \boxed{8}$ <b>+ CODICE MASTER</b> $+ \boxed{1}$	Dopo aver digitato il Codice Master, premere $\boxed{1}$ per abilitare/ disabilitare il funzionamento attuale del cicalino della tastiera (vedi pagina 33).
<b>Segnale acustico di Controllo Giorno (chime)</b>		$\boxed{\times} + \boxed{8}$ <b>+ CODICE MASTER</b> $+ \boxed{2}$	Per Abilitare / Disabilitare il tono acustico di controllo giorno (chime) per le zone intrusione che sono programmate con questa funzione (vedi pagina 2).
<b>Comunicaz. Telefonica Riuscita (Kiss-Off)</b>		$\boxed{\times} + \boxed{8}$ <b>+ CODICE MASTER</b> $+ \boxed{3}$	Per abilitare / disabilitare un tono acustico quando una comunicazione telefonica con la Società di Ricezione Allarmi è avvenuta con successo (LED Zona 3 acceso = funzione abilitata).
<b>Memoria degli Eventi</b>	Permette di consultare gli eventi registrati in memoria (fino a 250 eventi).	$\boxed{\times} + \boxed{9}$ <b>+ CODICE MASTER</b>	Utilizzare questa funzione solo con la tastiera LCD. Gli eventi sono registrati a partire da quelli più recenti. L'evento n. 1 è l'ultimo evento occorso. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni della tastiera LCD.

FUNZIONI UTENTE	DESCRIZIONE	COMANDO	NOTE
<b>Test del Sistema</b>	Permette di effettuare il test dei seguenti componenti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• LED della Tastiera</li> <li>• Cicalino Tastiera</li> <li>• Sirena</li> <li>• Batteria di Backup</li> </ul>	<div style="text-align: center;"> <span>✖</span> + <span>0</span>  <b>+ CODICE MASTER</b> </div>	La sirena si attiverà per qualche secondo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• I LED della tastiera lampeggeranno.</li> <li>• Se abilitato, il cicalino tastiera si attiverà per qualche secondo.</li> <li>• Una condizione di basso livello batteria o la mancanza della rete elettrica 220V farà lampeggiare il LED <b>POWER</b>; se questo avviene, consultare il servizio assistenza della Società d'Installazione del sistema d'allarme.</li> </ul>

## Sezione 7: Anomalie del Sistema

La **ORBIT-14** è progettata per segnalare qualsiasi **anomalia** o malfunzionamento che eventualmente dovesse rilevare. La segnalazione di un problema viene fatta all'utente tramite le indicazioni a LED della tastiera e, in taluni casi, alla Centrale Operativa della Società di Ricezione Allarmi o alla Società che ha effettuato l'installazione del sistema. Ogni anomalia va presa seriamente in considerazione e va immediatamente risolta. Se non viene trovato subito un rimedio, il sistema di sicurezza potrebbe diventare inefficiente.

La **ORBIT-14** è progettata e costruita per essere quanto più possibile esente da difetti e malfunzionamenti. Una condizione anomala viene sempre evidenziata tramite il lampeggio del LED **POWER**, un lampeggio ogni secondo. Se questa condizione si verifica, effettuare la sequenza descritta sotto per determinare il problema.

**NOTA:**

Se è presente più di una anomalia, più LED di Zona saranno accesi.

➤ **Per visualizzare le anomalie:**

PASSO	DESCRIZIONE
1	Attivare la modalità <i>Funzioni Utente</i> premendo il tasto  quindi selezionare la funzione <i>Visualizza Anomalie</i> (3): 
2	La tastiera emetterà un tono acustico ed i LED si illumineranno indicando le informazioni riportate nella tabella sotto. Dopo alcuni secondi il display della tastiera tornerà al modo normale di funzionamento.

ANOMALIA	DESCRIZIONE	TASTIERA A LED	RISPOSTA
<b>Basso Livello Batteria</b>	La batteria è scarica e bisogna ricaricarla o sostituirla.	LED Zona 1 Acceso	Contattare il servizio assistenza della Società d'Installazione del sistema d'allarme.
<b>Assenza Rete Elettrica 220V</b>	La corrente elettrica si è interrotta. Il sistema continuerà a funzionare fino ad esaurimento della batteria di riserva.	LED Zona 2 Acceso	Controllare che il trasformatore della <b>ORBIT-14</b> sia collegato alla rete elettrica. Assicurarsi che la corrente non si sia interrotta. Contattare l'assistenza tecnica della Società d'Installazione del sistema d'allarme.
<b>Orologio non Settato</b>	L'orologio del sistema non è stato impostato con l'ora e/o la data.	LED Zona 3 Acceso	Impostare ora e data sistema, vedi pagina 25.
<b>Anomalia di Comunicaz. Telefonica</b>	La <b>ORBIT-14</b> ha fallito il tentativo di comunicare via linea telefonica con la Centrale Operativa della Società di Ricezione Allarmi.	LED Zona 4 Acceso	Verificare che la linea telefonica sia funzionante. Se il problema si ripresenta alla comunicazione di un'allarme o un'anomalia successiva, contattare l'assistenza tecnica.
<b>Anomalia Uscita Sirena</b>	La <b>ORBIT-14</b> ha rilevato un guasto nel circuito di collegamento della sirena.	LED Zona 5 Acceso	Verificare che la sirena non sia stata manomessa. Se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica.
<b>Guasto linea telefonica</b>	La linea telefonica usata per la comunicazione con la Società di Ricezione Eventi è disconnessa o inoperativa.	LED Zona 6 Acceso	Se tutti i telefoni funzionano correttamente, contattare la società di installazione. Altrimenti, contattare la compagnia telefonica.

ANOMALIA	DESCRIZIONE	TASTIERA A LED	RISPOSTA
<b>Tamper Box / Sirena / Tastiera</b>	Indica una condizione di tamper proveniente dal contenitore della Centrale o dalla sirena esterna o da una tastiera.	LED Zona 7 Acceso (LED 'Tmp' nella Tastiera a 6-LED di Zona)	Contattare l'assistenza tecnica della Società d'Installazione del sistema d'allarme.
<b>Anomalia Zona Giorno</b>	Una zona designata come ZONA GIORNO è stata aperta a impianto disinserito.	LED Zona 8 Acceso (LED 'Day' nella tastiera a 6-LED di Zona)	Controllare lo stato della zona indicata.

➤ **Per ripristinare l'Allarme Incendio:**

In alcuni casi, il LED **FIRE** della tastiera può rimanere acceso, anche se non c'è un allarme in atto ed il sistema è disinserito.

FUNZIONE UTENTE	DESCRIZIONE E RIMEDIO
<p>● <b>POWER</b> ○ <b>ARM</b> ○ <b>READY</b> ● <b>fire</b></p> <p>Il LED <b>FIRE</b> rimane acceso.</p>	<p>Dopo che si è verificato un allarme incendio ed è stato successivamente tacitato, il LED <b>FIRE</b> della tastiera rimane illuminato se uno o più Rivelatori di Fumo, quelli che hanno rilevato l'allarme, non sono stati ripristinati. In questa condizione il LED <b>READY</b> non si illumina e NON è possibile inserire il sistema.</p> <p>Per Ripristinare uno o più rivelatori di fumo e spegnere il LED <b>FIRE</b>, digitare in tastiera quanto segue:</p> <p><input type="text" value="✕"/> + <input type="text" value="2"/> + <b>CODICE UTENTE</b> + <input type="text" value=""/> (Numero Uscita di Utilità che alimenta il rivelatore(i) di fumo)</p> <p>Consultare l'Installatore per maggiori informazioni sul numero da digitare per il ripristino dei Rivelatori di Fumo.</p> <p>Una volta effettuata questa operazione il LED <b>FIRE</b> si spegnerà e il LED <b>READY</b> s'illuminerà indicando che il sistema è pronto per essere inserito.</p> <p><b>NOTA:</b></p> <p>Può rendersi necessario ripetere questa procedura alcune volte in modo da evitare che il rivelatore(i) rilevi rimanenze di Fumo.</p>

## Sezione 8: Segnalazioni Acustiche di Stato Sistema

Oltre alle indicazioni visive fornite dalle tastiere, il sistema genera delle segnalazioni acustiche a seguito di determinati eventi. A seconda dell'allarme, tali suoni vengono riprodotti dalla tastiera o da dispositivi acustici esterni (come una sirena).

EVENTO	CICALINO TASTIERA	SIRENA INTERNA / ESTERNA
Allarme Intrusione	Si/No (vedi nota 5)	continuo
Allarme incendio	Ripetizione di toni acustici (vedi nota 3)	Intermittente
Emerg. Panico dalla tastiera	No	Si/No (vedi Nota 2)
Emerg. Incendio dalla tastiera	Tono acustico di conferma (vedi nota 3)	Si
Emerg. Soccorso Medico	Tono acustico di conferma	No
Inserimento o disinserimento	Se l'operazione è eseguita correttamente, si sentirà un tono acustico della durata di un secondo; altrimenti, tre rapidi toni acustici di errore (vedi nota 3)	No
Inserimento di una sequenza errata	Tre toni acustici rapidi (vedi nota 3)	No
Ritardo in ingresso	Toni acustici lenti e ripetuti fino al termine del tempo in Ritardo in Ingresso (vedi nota 3)	No
Ritardo in Uscita	Toni acustici lenti e ripetuti fino al termine del tempo di Ritardo in Uscita (vedi nota 3)	Si/No (Vedi Nota 1)
Basso Livello Batteria	Ripetizione di 2 rapidi toni acustici alla distanza di 10 secondi l'uno dall'altro finchè non viene premuto il tasto [#].	No
Inserimento dati nel menù <i>Funzioni Utente</i> (see page 23)	Se l'operazione è eseguita correttamente, si sentirà un tono acustico della durata di un secondo; altrimenti, tre rapidi toni acustici di errore (vedi nota 3)	No

**NOTE:**

1. Si può programmare la riproduzione di un breve tono acustico della sirena interna al termine del tempo di Ritardo in Uscita. Per ulteriori informazioni, consultare pagina 3.
2. Durante l'installazione del sistema il tecnico deve programmare se le Emergenze debbano o meno attivare la sirena dell'impianto.
3. La tastiera emette dei toni acustici durante il Periodo di Ritardo in Ingresso/Uscita, all'attivazione dell'allarme incendio da tastiera o nelle normali operazioni di programmazione utente per conferme o errori. Tali toni acustici possono essere disabilitati a discrezione dell'utente.
4. Se è stata impostata la funzione **chime**, la tastiera avviserà della violazione di qualsiasi zona intrusione durante il periodo di disinserito. Tramite le Funzioni Utente il chime può anche essere disabilitato a discrezione dell'utente. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina 2.
5. Le tastiere emettono dei toni acustici durante questi tipi di allarme a seconda delle decisioni prese nella fase di programmazione del sistema.







## **GARANZIA LIMITATA ROKONET**

Rokonet Electronics, Ltd. and its subsidiaries and affiliates ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of production. Because Seller does not install or connect the product and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, Seller cannot guarantee the performance of the security system which uses this product. Sellers obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing and replacing, at Sellers option, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting the specifications. Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose.

In no case shall seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever.

Sellers obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or consequential damages or delay.

Seller does not represent that its product may not be compromised or circumvented; that the product will prevent any persons; injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise; or that the product will in all cases provide adequate warning or protection. Buyer understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of burglary, robbery or fire without warning, but is not insurance or a guaranty that such will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result.

Consequently seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning. However, if seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising from under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, sellers maximum liability shall not exceed the purchase price of the product, which shall be complete and exclusive remedy against seller.

No employee or representative of Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty.

**WARNING:** This product should be tested at least once a week.

## **Contatti Rokonet**

Il Servizio Clienti e il Supporto Tecnico sono disponibili tramite il sito web [www.rokonet.com](http://www.rokonet.com) o contattando la Rokonet Electronics ai seguenti recapiti telefonici:

### **USA**

Tel: +1 (305) 592-3820

Fax: +1 (305) 592-3825

### **Regno Unito**

Tel: +44 (1527) 576-765

Fax: +44 (1527) 576-816

### **Italia**

Tel: +39 (02) 392-5354

Fax: +39 (02) 392-5131

### **Israele**

Tel: +972 (3) 9637777

Fax: +972 (3) 9616584

### **Brasile**

Tel: +55 (21) 2496-3544

Fax: +55 (21) 2496-3547

Tutti i diritti riservati.

Il presente documento non può essere riprodotto, nemmeno parzialmente, senza il preventivo consenso scritto dell'editore.

